



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Elizabeth Kadamani  
[Elizabeth.Kadamani@forces.gc.ca](mailto:Elizabeth.Kadamani@forces.gc.ca)

### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title/Titre</b> Removal of Microwave Repeater Site	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W6369-200205/A
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> 01 October 2021	
<b>Amendment No.</b> 002	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> Elizabeth Kadamani <a href="mailto:Elizabeth.Kadamani@forces.gc.ca">Elizabeth.Kadamani@forces.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 343-548-4369	<b>FAX No – N° de fax</b> N/A
<b>Destination</b>  Mount Arthur, Nunavut	

### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery required - Livraison exigée  TBD	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 EST

On - le : 10 November/Novembre 2021

---

## MODIFICATION NO 002

---

La présente modification vise à modifier la demande de propositions (DP) et à répondre aux questions des soumissionnaires.

### **MODIFICATIONS À LA DDP**

1. À la page 5 de la DP – PARTIE 1 – Renseignements généraux

Insérer:

#### 1.6 Exigence de vaccination COVID-19

Cette exigence est soumise à la politique de vaccination COVID-19 pour le personnel du fournisseur. Le défaut de remplir et de fournir l'attestation des exigences de vaccination contre la COVID-19 dans le cadre de l'offre rendra l'offre non recevable.

2. À la page 12 de la DP – PARTIE 5 – Attestations et renseignements supplémentaires

Insérer:

#### 5.3 Certification des exigences de vaccination COVID-19

Conformément à la politique de vaccination contre la COVID-19 pour le personnel du fournisseur, tous les soumissionnaires doivent fournir avec leur offre, l'attestation des exigences de vaccination contre la COVID-19 jointe à la présente demande de soumissions, pour qu'elle soit prise en considération plus avant dans ce processus d'approvisionnement. Cette attestation incorporée à la demande de soumissions à sa date de clôture est incorporée et fait partie intégrante de tout contrat subséquent.

#### **Certification des exigences de vaccination COVID-19**

Je, \_\_\_\_\_ (*nom et prénom*), en tant que représentant de \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*) conformément à \_\_\_\_\_ (*insérer le numéro de sollicitation*), certifie et certifie que tout le personnel que \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*) fournira sur le contrat résultant qui accède Les lieux de travail du gouvernement fédéral où ils pourraient entrer en contact avec des fonctionnaires seront :

- (a) entièrement vacciné contre la COVID-19 avec un ou des vaccins contre la COVID-19 approuvés par Santé Canada ; ou
- (b) pour le personnel qui ne peut pas être vacciné en raison d'une contre-indication médicale certifiée, d'une religion ou d'autres motifs de discrimination interdits en vertu de la Loi canadienne sur les droits de la personne, sous réserve de mesures d'adaptation et d'atténuation qui ont été présentées et approuvées par le Canada ; jusqu'à ce que le Canada indique que les exigences de vaccination de la politique de vaccination contre la COVID-19 pour le personnel du fournisseur ne sont plus en vigueur.

J'atteste que tout le personnel fourni par \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*) a été informé des exigences de vaccination de la politique de vaccination contre la COVID-19 du gouvernement du Canada pour le personnel du fournisseur, et que \_\_\_\_\_ (*nom de l'entreprise*) a certifié sa conformité avec cette exigence.

Je certifie que les informations fournies sont vraies à la date indiquée ci-dessous et continueront d'être vraies pour la durée du Contrat. Je comprends que les certifications fournies au Canada sont sujettes à vérification en tout temps. Je comprends également que le Canada déclarera un entrepreneur en défaut, si une attestation est jugée fausse, qu'elle soit faite sciemment ou inconsciemment, pendant la période de soumission ou de contrat. Le Canada se réserve le droit de demander des informations supplémentaires pour vérifier les certifications. Le non-respect de toute demande ou exigence imposée par le Canada constituera un manquement aux termes du contrat.

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Optionnel

À des fins de données uniquement, paraphez ci-dessous si votre entreprise a déjà mis en place sa propre politique de vaccination obligatoire ou ses propres exigences pour les employés. Le paraphe ci-dessous ne remplace pas la certification obligatoire ci-dessus.

Initiales : \_\_\_\_\_

Les informations que vous fournissez sur ce formulaire de certification et conformément à la politique de vaccination contre la COVID-19 du gouvernement du Canada pour le personnel des fournisseurs seront protégées, utilisées, stockées et divulguées conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels. Veuillez noter que vous avez le droit d'accéder et de corriger toute information sur votre dossier, et vous avez le droit de déposer une plainte auprès du Commissariat à la protection de la vie privée concernant le traitement de vos renseignements personnels. Ces droits s'appliquent également à toutes les personnes considérées comme faisant partie du personnel aux fins du contrat et qui ont besoin d'accéder aux lieux de travail du gouvernement fédéral où elles peuvent entrer en contact avec des fonctionnaires.

3. À la page 13 de la DP – Section 6.3.1 Conditions générales

Insérer:

Respect des mesures sur place, des ordres permanents, des politiques et des règles

L'entrepreneur doit se conformer et s'assurer que ses employés et sous-traitants se conforment à toutes les mesures de sécurité, ordres permanents, politiques ou autres règles en vigueur sur le site où les travaux sont exécutés.

**QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Question 1 :**

L'équipage que nous proposons d'envoyer viendra du Nunavut plutôt que du sud du Canada. Bien que la DP indique que nous partirons via Trenton, nous nous demandons s'il y a une flexibilité sur cette exigence parce que nous aurions à voyager vers le sud seulement pour remonter? Il y a un potentiel d'économies de temps et d'argent à réaliser.

**Réponse 1 :**

Si l'entrepreneur le souhaite, il peut affréter son propre vol directement de sa base d'attache à Eureka, au Nunavut, plutôt qu'à Trenton, en Ontario. Le personnel du MDN rencontrera ensuite le personnel de l'entrepreneur à Eureka, au Nunavut. Il sera à la discrétion du soumissionnaire de déterminer quelle option de voyage offre le plus d'économies et de soumissionner en conséquence. L'évaluation financière ne changera pas, quelle que soit l'option présentée.